

Annual Meeting of the Northwest Translators & Interpreters Society
Minutes of the Meeting of Saturday, November 17, 2012
North Seattle Community College, Seattle, Washington

I. Call to Order

The meeting was called to order at 1:45 p.m. by President Faiza Sultan. The meeting was quorate.

II. Approval of Agenda

The agenda was accepted as amended. The starting time was changed from 1 to 1:45.

III. Approval of Minutes

The minutes submitted by Toby Kawahigashi from last year's meeting. No comments. Approved by general acclamation.

IV. NOTIS Presidents' Remarks and Election of the Board.

After giving thanks for the presence of the past and present WITS presidents, President Faiza Sultan announced that she did not pursue re-election as the President of NOTIS as she had started Arabic Division in ATA as well as being elected for the Board of Directors of ATA.

V. President Faiza introduced Vice President Kathryn German as the Election Officer for the Board.

Election Officer Kathryn German explained the election process for the year 2013. Although there were fourteen positions for the board, there were ten candidates this year, and the election was through acclamation.

Each new candidates were introduced by Kathryn: Renata Alkalin, Anne Marie Sanchez-Balke (not present at the meeting), Edgar García-Martínez (not present on site but through cellular phone), Kathryn German, Manbir Kaur (not present at the meeting at this moment), Toby Kawahigashi, Paul Natkin, Rania Oteify, Cynthia Roat, and Fahmi Slail (not present at the meeting).

President Faiza Sultan announced that two current board members Louise Morehead and Katrin Rippel were stepping down. She proposed recognition of these two hardworking officers, Louise for organizing numerous workshops and Katrin for working as Chair of Outreach Committee and upgrading the NOTIS website. And special thanks to Jonas Nicotra as Office Manager.

The ten candidates were all accepted as the officers by general acclamation.

ATA Conference recap
Faiza, Jonas, Katrin, and Kathryn

VI. Committee Reports

1. **Treasurer**

Treasurer Paul Natkin presented the written report. He reported that the money received from ATA was not for the period covered in the written report presented at the meeting. The ATA fiscal year does not match that of NOTIS.

2. **Program Committee Report**

Program Committee Chair Louise Morehead presented the written report. She summarized ATA School Outreach Program, International Translation Day Celebration, and MedSIG Programs.

She announced that the presenter Jost Zetzsche would provide free invitation of his new presentation to the attendees.

She mentioned that she sent an application to DSHS for a MedSIG Program to be recognized as one of the qualified training programs for medical interpreters in the State of Washington.

NOTIS will take initiative next year (2013) to organize the summer picnic and the holiday party.

3. **Newsletter Committee**

Newsletter Committee Chair and *Northwest Linguist* Editor Kathryn German presented the written report. She thanked people who helped her create each edition of *Northwest Linguist*: Nancy Leveson, Sheila Harrington, Lorane West, Milenna Waldron, Katrin Ripple, Irene Hawkins, etc. to mention a few.

President remarked that pictures would be taken during NOTIS workshops and these would be published on *Northwest Linguist*. If you do not like your pictures published in the *Northwest Linguist*, please contact the editor.

4. **Membership Committee / Office Report**

Membership Coordinator Jonas Nicotra presented the written report. He also presented the Office report as Office Manager. He reported that he handled various tasks concerning membership status and sent out numerous broadcast e-mail messages for the NOTIS events.

5. **Outreach Committee**

Outreach Committee Chair Katrin Rippel reported that NOTIS website was upgraded including Facebook, Twitter, and LinkedIn. She is working with help from Vanessa Schleider on a list of universities, language schools, and other institutions to

introduce NOTIS to them. She also developed the sponsorship programs for NOTIS events. She attended the Import/Export Forum to introduce NOTIS and she will give a talk on the panel in 2013.

6. **Secretary Report**

Secretary Toby Kawahigashi reported the Board Meeting log for the year 2012. Board Meeting was often held online for the convenience of the directors.

Katrin suggested that we thank President Faiza Sultan for her excellent leadership as the President through the difficult moments in the past two years.

[TEN MINUTES BREAK]

QUESTIONS AND DISCUSSION

Several questions concerning the termination of the joint membership with WITS were raised as the move gave negative impression concerning the relationship between WITS and NOTIS.

The response from the NOTIS Board was that the joint membership became unfeasible for practical reasons. For instance, verifying the status at the other organization required a large amount of resource, because the two organizations were managed and administered independently from each other. This resulted in the delay in processing, and also in the complaints from numerous members.

NOTIS Board understands that, when the joint membership came about, it was understood as a temporary tryout. Every year, the NOTIS Board discussed and decided to continue it.

WITS members were entitled to a membership discount for workshops organized by NOTIS and vice versa.

VII. Schedule for the board meetings

President Faiza Sultan mentioned that the next board meeting will be right after this meeting at 4 PM on Saturday 11/17/2012.

VIII. Adjournment

The meeting was adjourned at 4:00 p.m.

Respectfully submitted,
Toby Kawahigashi
NOTIS Secretary